

## **0Bydelsutvalget Gamle Oslo**

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: [bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no](mailto:bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no)

Internett: [www.bgo.oslo.kommune.no](http://www.bgo.oslo.kommune.no)

# **PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET**

**10.11.2011 kl. 17.00 – 17.57**

Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16

Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje

### **Åpne halvtime:**

Gisle Hass [gislehass@hotmail.com](mailto:gislehass@hotmail.com) tok opp problemet med busser i sykkelstien.

Hanne Heggheim (RPH) til BU-sak 111/2011 Samarbeid mellom bydelene i Lovisenberg sykehussektor om leie av boliger i Østerdalsgata 7.

### **Tilstede:**

Hans Christian Lillehagen (AP) leder  
Randi Røvik (SV), nestleder  
Bettina Thorvik (AP)  
Ida Viksveen Larsen (AP)  
Helge Winsvold (AP)  
Grete Haugdal (AP)  
Ingelin Pedersen (SV)  
Marit Halse (Rødt)  
Morten Bakke (H)  
Karin Ryen (H)  
Ronny Fagereng (V)  
Matti Lucie Arentz (V)  
Kjell Johansen(FrP)

### **Fra administrasjonen:**

Lasse Østmark, bydelsdirektør  
Solbjørg Bartolozzi, referent

### **Forfall:**

Olaf Svorstøl (Rødt)  
El Hassan Ouguir (SV)

### **I stedet møtte:**

Beth Hartmann (Rødt)  
Mai-Jill Hedemark (SV)

Ved møtets start var 15 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed vedtaksfør.

**Møteinnkalling:** Godkjent

**Saksliste:** Godkjent

Det var innmeldt 1 spørsmål til spørretimen.

Bydelsdirektøren besvarte spørsmålene. I protokollen gjengis spørsmålene i sin helhet og svarene i forkortet utgave.

Spørsmål fra Olaf Svorstøl (Rødt)

**Hva kan Bydelen gjøre for å følge opp en slik sak?**

Grønlandsleiret 19 har fått en form for bussholdeplass i sykkelstien utenfor huset. Det parkerer busser, gjerne to og tre av gangen, utenfor huset her fredag, lørdag og søndag morgen. Det er forskjellige busselskap som alle kjører til Sverige på handleturer. Det ene busselskapet heter Eidskogbussen ANS mobilnr. 97700977 og tlfnr. 22322233 mail:eidskogbussen121@yahoo.com

Har dessverre ikke navn på noen av de andre selskapene, men mitt inntrykk er at flere av aktørene er enkeltpersoner med kun en buss.

Problemet for oss som bor her er at bussene ofte blir stående med motoren på tomgang. De kommer gjerne i 8-tiden om morgningen og de siste bussene kjører gjerne nærmere kl 11. Dette har pågått i et drøyt år nå og alle bussene og menneskene som skal med bussene skaper mye støy. Selv her i Grønlandsleiret pleide lørdag og søndag morgen å være ganske fredelige før. Denne situasjonen forringer livskvaliteten til oss som bor her. Det er ikke mulig å sove ut i helgene lenger. Når jeg har vært i kontakt med Eidskogbussen ANS sier de at de har gitt bussjåførene beskjed om at de skal skru av motoren. Det stemmer sikkert. Men det er tydeligvis andre sjåførere som ikke har fått den beskjeden. Eller så glemmer de seg. Nå når vinteren kommer vil problemet øke igjen. Sjåførene har motoren på for å holde varmen.

Jeg har vært i kontakt med bydelslegen som viste meg til Trafikketaten. Jeg har sett tidlig i sommer ved et par anledninger at det kom syklende en person fra Trafikketaten og sa noe til sjåførene. Mest sannsynlig ba hun dem om å skru av motoren. Men det har ikke egentlig skjedd noen forandring i situasjonen. Jeg har også ringt politiet. De har kommet ved en eller to anledninger. Men situasjonen er den samme. Jeg syns det er rart at private busselskap kan bestemme seg for å gjøre om en sykkelsti til bussholdeplass uten at noen tilsynelatende kan gjøre noe med det.

Jeg håper at det kan gjøres noe med denne situasjonen. Jeg vet ikke selv hvordan å gå videre med det. Men hvis du Olaf har muligheten til å ta tak i det ville jeg bli veldig glad.

**Bydelsdirektørens svar:**

Helsemyndigheten i Bydel Gamle Oslo anser ikke dette som et forhold som kan følges opp med kommunehelsetjenesteloven eller forskrift om miljørettet helsevern. Det er trolig ikke brudd på regelverk som regulerer luftforurensing eller støy. Men det er uten tvil svært sjenerende for nabolaget. Bydelens rolle blir da å anmode aktuelle myndigheter og etater til å følge opp.

Vi har varslet Trafikketaten og Politiet om dette i sommer. I følge henvendelsen formidlet av partiet Rødt, ser det ikke ut som om situasjonen har endret seg. Sperring av sykkelveier og tomgangskjøring skal følges opp av Politiet og veimyndigheter.

Tomgangskjøring og unødig støy reguleres i forskrift om kjørende og gående trafikk (trafikkregler). Det står i § 16. Forstyrrende kjøring og unødig støy m.m.:

- 1. I eller ved bebyggelse må det ikke foregå unødvendig og forstyrrende kjøring med motorvogn. Der må det heller ikke foregå bruk av motor på tomgang eller annen bruk av motorvogn som volder unødig støy eller unødig utslipp av røyk eller gass.*
- 2. I eller ved bebyggelse skal kjørerute, fart og kjøremåte avpasses slik at ingen forstyrres unødig.*

Bydelen kommer til å sende en ny henvendelse til Politiet, Trafikketaten og Bymiljøetaten, der vi henstiller de ulike etatene til å følge opp situasjonen i Grønlandsleiret 19.

**Godkjente protokoller til orientering:**

Protokoll fra Ungdomsrådet av 22.09.2011

Protokoll fra Rådet for psykisk helse av 26.09.2011

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 27.09.2011

Protokoll fra Eldrerådet av 27.09.2011

Protokoll fra Byutviklingskomiteen av 28.09.2011

Protokoll fra Rådet for funksjonshemmede av 28.09.2011

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 29.09.2011

Protokoll fra Bydelsutvalget av 06.10.2011

Protokoll fra Arbeidsutvalget av 13.10.2011

**OFFENTLIG ETTERSYN AV PLANSTRATEGI OG PLANPROGRAM  
FOR KOMMUNEPLAN 2013 -2030 MED JURIDISK BINDEnde  
AREALDEL FOR OSLO**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget støtter vurderingen i at de utfordringer og muligheter som følger av befolkningsveksten i Oslo gjøres til hovedtema for kommuneplanarbeidet.
2. Bydelsutvalget mener at en fortetting nær områder med ”herlighetsverdier” kan gi for stort press på disse områdene. En ytterligere fortetting av indre by bør skje i transformasjonsområder (som på Ensjø og i Fjordbyen), men ikke utover de reguleringene som allerede foreligger der. Indre bys tålegrense for støy og miljøbelastninger bør utredes før man tar beslutning om hvilket byplangrep byutviklingsstrategien skal bygge på.
3. Det er viktig at fortettingen spres jevnt over byen, og at man også sørger for en variert bebyggelse i indre by for å sikre boliger med gode bokvaliteter og en variert beboersammensetning.

**Byutviklingskomiteen behandling:**

*Geir Hem fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

1. Forslag til nytt/tilleggsavsnitt i pkt. 1.  
Bydelsutvalget er likevel ikke enig i at tall fra trendanalysen legges som ubetinget premiss for planstrategien uten en grundigere konsekvensvurdering. Bydelsutvalget understreker at siden indre Oslo inkludert Gamle Oslo har hatt en forholdsvis stor befolkningsvekst og mye boligbebyggelse, så er det på tide at fremtidig befolkningsøkning resulterer i bebyggelse og fortetting i andre bydeler.
2. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget vil understreke viktigheten i at behov for barnehager og skolekapasitet ivaretas på en god måte og at dette legges som en tydelig føring i planstrategien.
3. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget vil peke på at bydel Gamle Oslo er svært tungt belastet trafikkmessig. Vi vil derfor fremheve viktigheten i at planstrategien ivaretar miljømessige hensyn med tydelig mål om redusert trafikk tetthet, mindre forurensning og mindre støy i indre Oslo.
4. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget vil vise til de store sosiale forskjellene i Oslo som dels følger geografiske skillelinjer. Det må være et mål for planprogrammet å utjevne sosiale og økonomiske forskjeller i byen. Dette målet må ivaretas gjennom planarbeidets fokusområder.

5. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget vil understreke viktigheten av demokratisk medvirkning i konkrete planprosesser og at dette tydelig fremheves som en føring i planstrategien.
6. Forslag som alternativ til eksisterende pkt 2.  
Bydelsutvalget mener at en fortetting nær områder med "herlighetsverdier" vil gi for stort press på disse områdene og vil forringe miljøkvalitet og muligheter til utnyttelse av slike områder for hele byens befolkning. En ytterligere fortetting i Oslo må ikke skje i indre by. Bydelsutvalget støtter et plangrep som innebærer fortetting i soner langs eksisterende eller kommende tverrforbindelser på kollektivbanenett. Indre bys tålegrense for støy og miljøbelastninger må utredes før man tar beslutning om hvilket byplangrep byutviklingsstrategien skal bygge på.
7. Forslag til nytt eget pkt.  
Planstrategien må inkludere et plangrep som tar utgangspunkt i utbygging/fortetting i lys av eksisterende bolig og befolkningmessig tetthet. Et slikt nytt plangrep må peke på utbyggingspotensial i byen i områder med minst befolkningsmessig tetthet i dag.
8. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget mener alternativer om "Jernbanering" i Oslo må med og vises til i planprogrammet for areal og transport.

#### **Byutviklingskomiteen votering:**

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag til punkt 2 ble satt opp mot Rødts nummererte punkt 6.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 2 ble vedtatt mot 1 stemme Rødt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 3 ble enstemmig vedtatt

Rødts forslag til nytt punkt 1, første setning, falt mot 3 stemmer; 1 Rødt, 2 AP

Rødts forslag til nytt punkt 1, resten av forslaget, falt mot 1 stemme, Rødt

Rødts forslag til nytt punkt 2 falt mot 3 stemmer, 1 Rødt, 2 DnA

Rødts forslag til nytt punkt 3 falt mot 3 stemmer, 1 Rødt, 2 DnA

Rødts forslag til nytt punkt 4 falt mot 1 stemme; Rødt

Rødts forslag til nytt punkt 5 ble vedtatt med 4 stemmer; 1 Rødt, 2 DnA og 1 V

Rødts forslag til nytt punkt 7 falt mot 3 stemmer, 1 Rødt, 2 DnA

Rødts forslag til nytt punkt 8 falt mot 3 stemmer, 1 Rødt, 2 DnA

#### **BUK innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

1. Bydelsutvalget støtter vurderingen i at de utfordringer og muligheter som følger av befolkningsveksten i Oslo gjøres til hovedtema for kommuneplanarbeidet.
2. Bydelsutvalget mener at en fortetting nær områder med "herlighetsverdier" kan gi for stort press på disse områdene. En ytterligere fortetting av indre by bør skje i transformasjonsområder (som på Ensjø og i Fjordbyen), men ikke utover de reguleringsområdene som allerede foreligger der. Indre bys tålegrense for støy og

miljøbelastninger bør utredes før man tar beslutning om hvilket byplangrep byutviklingsstrategien skal bygge på.

3. Det er viktig at fortettingen spres jevnt over byen, og at man også sørger for en variert bebyggelse i indre by for å sikre boliger med gode bokvaliteter og en variert beboersammensetning.
4. Bydelsutvalget vil understreke viktigheten av demokratisk medvirkning i konkrete planprosesser og at dette tydelig fremheves som en føring i planstrategien.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

*Helge Winsvold (AP) fremmet følgende forslag til nytt punkt 5:*

BUK vedtok 4 punkter, vi fremmer da våre forslag direkte til BU, som et punkt 5, med underpunkter.

5. I tilknytning til planarbeidets syv fokusområder, ber BU om at følgende spesielt vektlegges:

- a) For at man skal oppnå gode levekår, trygghet, sosial mobilitet og utjevning må man ha en sosial boligbygging integrert i en variert bebyggelse med trygge nærmiljøer.
- b) All trafikkplanlegging må respektere byens middelalderarv
- c) Hovedsykkelvei- og turveinettet må tilrettelegges for å kunne ta en betydelig del av persontrafikken
- d) Det trenges en omfattende utvidelse av skinnegående transport, tog, T-bane og trikk
- e) Vi trenger grønne og aktive byrom med tilsyn og godt vedlikehold
- f) Vassdrag må åpnes og det må etableres flere turveier langs disse, blågrønne ferdselsveier gir stor helsegevinst og gode miljøkvaliteter
- g) Institusjoner som lukker seg mot byen bør flyttes ut av bykjernen, fordi de hindrer et pulserende storbyliv.
- h) Fjordbyen må åpnes, den må bli en naturlig enhet med bydområdene bak.
- i) Det må utvikles en mer effektiv organisering av jernbanetrafikken i Oslo, som Dyptunnelringen foreslått av bydelen.
- j) Regionbussene må kunne snu ved kollektivknutepunkter utenfor bykjernen, skinnegående transportmidler bør utgjøre kollektivtransporten i bykjernen.
- k) Planarbeidet må ta hensyn til bydelens trafikkplan

*Beth Hartmann opprettholder Rødts forslag som falt i komiteen:*

1. Forslag til nytt/tilleggsavsnitt i pkt. 1.  
Bydelsutvalget er likevel ikke enig i at tall fra trendanalysen legges som ubetinget premiss for planstrategien uten en grundigere konsekvensvurdering. Bydelsutvalget understreker at siden indre Oslo inkludert Gamle Oslo har hatt en forholdsvis stor befolkningsvekst og mye boligbebyggelse, så er det på tide at fremtidig befolkningsøkning resulterer i bebyggelse og fortetting i andre bydeler.
2. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget vil understreke viktigheten i at behov for barnehager og skolekapasitet ivaretas på en god måte og at dette legges som en tydelig føring i planstrategien.
3. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget vil peke på at bydel Gamle Oslo er svært tungt belastet trafikkmessig. Vi vil derfor fremheve viktigheten i at planstrategien ivaretar miljømessige hensyn med tydelig mål om redusert trafikk tetthet, mindre forurensning og mindre støy i indre Oslo.
4. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget vil vise til de store sosiale forskjellene i Oslo som dels følger geografiske skillelinjer. Det må være et mål for planprogrammet å utjevne sosiale og økonomiske forskjeller i byen. Dette målet må ivaretas gjennom planarbeidets fokusområder.
5. Forslag som alternativ til eksisterende pkt 2.  
Bydelsutvalget mener at en fortetting nær områder med "herlighetsverdier" vil gi for stort press på disse områdene og vil forringe miljøkvalitet og muligheter til utnyttelse av slike områder for hele byens befolkning. En ytterligere fortetting i Oslo må ikke skje i indre by. Bydelsutvalget støtter et plangrep som innebærer fortetting i soner langs eksisterende eller kommende tverrforbindelser på kollektivbanenett. Indre bys tålegrense for støy og miljøbelastninger må utredes før man tar beslutning om hvilket byplangrep byutviklingsstrategien skal bygge på.
6. Forslag til nytt eget pkt.  
Planstrategien må inkludere et plangrep som tar utgangspunkt i utbygging/fortetting i lys av eksisterende bolig og befolkningmessig tetthet. Et slikt nytt plangrep må peke på utbyggingspotensial i byen i områder med minst befolkningsmessig tetthet i dag.
7. Forslag til nytt eget pkt.  
Bydelsutvalget mener alternativer om "Jernbanering" i Oslo må med og vises til i planprogrammet for areal og transport.

### **Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 1 som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 2 ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 4 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag til nytt punkt 1, første setning fikk 7 stemmer

(2 Rødt, 5 AP) og falt

Rødts forslag til nytt punkt 1, resten av forslaget fikk 7 stemmer

(2 Rødt, 5 AP) og falt

Rødts forslag til nytt punkt 2 fikk 7 stemmer (2 Rødt, 5 AP) og falt

Rødts forslag til nytt punkt 3 fikk 7 stemmer (2 Rødt, 5 AP) og falt

Rødts forslag til nytt punkt 4 fikk 7 stemmer (2 Rødt, 5 AP) og falt

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 4 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag til nytt punkt 7 fikk 7 stemmer (2 Rødt, 5 AP) og falt

Rødts forslag til nytt punkt 8 fikk 7 stemmer (2 Rødt, 5 AP) og falt

APs til nytt punkt 5 med underpunkter a – k ble vedtatt mot 2 stemmer (H)

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget støtter vurderingen i at de utfordringer og muligheter som følger av befolkningsveksten i Oslo gjøres til hovedtema for kommuneplanarbeidet.**
- 2. Bydelsutvalget mener at en fortetting nær områder med ”herlighetsverdier” kan gi for stort press på disse områdene. En ytterligere fortetting av indre by bør skje i transformasjonsområder (som på Ensjø og i Fjordbyen), men ikke utover de reguleringene som allerede foreligger der. Indre bys tålegrense for støy og miljøbelastninger bør utredes før man tar beslutning om hvilket byplangrep byutviklingsstrategien skal bygge på.**
- 3. Det er viktig at fortettingen spres jevnt over byen, og at man også sørger for en variert bebyggelse i indre by for å sikre boliger med gode bokvaliteter og en variert beboersammensetning.**
- 4. Bydelsutvalget vil understreke viktigheten av demokratisk medvirkning i konkrete planprosesser og at dette tydelig fremheves som en føring i planstrategien.**
- 5. I tilknytning til planarbeidets syv fokusområder, ber BU om at følgende spesielt vektlegges:**
  - a) For at man skal oppnå gode levekår, trygghet, sosial mobilitet og utjevning må man ha en sosial boligbygging integrert i en variert bebyggelse med trygge nærmiljøer.**
  - b) All trafikkplanlegging må respektere byens middelalderarv**
  - c) Hovedsykkelvei- og turveinettet må tilrettelegges for å kunne ta en betydelig del av persontrafikken**



- d) Det trenges en omfattende utvidelse av skinnegående transport, tog, T-bane og trikk
- e) Vi trenger grønne og aktive byrom med tilsyn og godt vedlikehold
- f) Vassdrag må åpnes og det må etableres flere turveier langs disse, blågrønne ferdselsveier gir stor helsegevinst og gode miljøkvaliteter
- g) Institusjoner som lukker seg mot byen bør flyttes ut av bykjernen, fordi de hindrer et pulserende storbyliv.
- h) Fjordbyen må åpnes, den må bli en naturlig enhet med bydområdene bak.
- i) Det må utvikles en mer effektiv organisering av jernbanetrafikken i Oslo, som Dyptunnelringen foreslått av bydelen.
- j) Regionbussene må kunne snu ved kollektivknutepunkter utenfor bykjernen, skinnegående transportmidler bør utgjøre kollektivtransporten i bykjernen.
- k) Planarbeidet må ta hensyn til bydelens trafikkplan

**Stemmemforklaring fra Randi Røvik på vegne av SV:**

*Forslagene fra Rødt er innbakt i redegjøringen for hva som skal inntas i kommuneplanarbeidet. SV ser derfor ikke hensikten med å gjenta forhold som er ivaretatt. Kommuneplanen vil komme på høring, og forhold som ikke er tilfredsstillende ivaretatt kan fremmes da.*

**BU-SAK 104/2011 GRØNLANDSLEIRET 32 – UTTALELSE TIL BYGGESAK/BRUKSENDRING**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget stiller seg positive til det foreslåtte tiltaket.

**Byutviklingskomiteen behandling:**

*Geir Hem fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

Bydelsutvalget er i mot en rammetillatelse for bruksendring. Bydelsutvalget støtter Brannmuseets ønske om å benytte lokalene.

**Byutviklingskomiteen votering:**

Bydelsutvalgets forslag ble satt opp mot Rødts forslag til nytt vedtak. Rødts forslag falt mot 1 stemme; Rødt.

**BUK innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Bydelsutvalget stiller seg positive til det foreslåtte tiltaket

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Marit Halse fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

Bydelsutvalget er mot bruksendring for lokalene i Grønlandsleiret 32.

Bydelsutvalget støtter Brannmuseets ønske om å benytte lokalene.

**Bydelsutvalgets votering:**

Rødts forslag ble satt opp mot BUK-komiteens innstilling.

Rødts forslag ble vedtatt med 8 stemmer

(2 Rødt, 5 AP, 1 SV Mai-Jill Hedemark)

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget er mot bruksendring for lokalene i Grønlandsleiret 32.**

**Bydelsutvalget støtter Brannmuseets ønske om å benytte lokalene.**

**BU-SAK  
105/2011**

**OMREGULERING AV TOMTA ETTER VOLIN BARNEHAGE VED  
VÅLERENGA SKOLE, OG OMREGULERING AV VIKEN GATE 1,  
GBNR 233/463**

Helge Winsvold fremmet saken på vegne av DnA.

**Forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget ber om at de 2 tomtene, Vikengata 1, og branntomt etter Volin barnehage omreguleres. Branntomta etter Volin barnehage fra park/friareal til skole/barnehageformål. Og Vikengata 1 fra barnehageformål til park/friareal.

**Byutviklingskomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Byutviklingskomiteen votering:**

APs forslag ble vedtatt mot 2 stemmer; 1 H og 1 SV.

**BUK innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Bydelsutvalget ber om at de 2 tomtene, Vikengata 1, og branntomta etter Volin barnehage omreguleres. Branntomta etter Volin barnehage fra park/friareal til skole/barnehageformål. Og Vikengata 1 fra barnehageformål til park/friareal.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling ble vedtatt mot 5 stemmer (2 H, 3 SV)

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget ber om at de 2 tomtene, Vikengata 1, og branntomta etter Volin barnehage omreguleres. Branntomta etter Volin barnehage fra park/friareal til skole/barnehageformål. Og Vikengata 1 fra barnehageformål til park/friareal.**

**BU-SAK  
106/2011**

**SØKNAD OM BEVILLING – CAFETEATRET, HOLLENDERGATA 8**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved utvidelse av areal i 2.etasje ved Cafeteatret, Hollendergata 8 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b*) og skal holde lukket inne mellom kl 01.00 og kl 06.00.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved utvidelse av areal i 2.etasje ved Cafeteatret, Hollendergata 8 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b*) og skal holde lukket inne mellom kl 01.00 og kl 06.00.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved utvidelse av areal i 2.etasje ved Cafeteatret, Hollendergata 8 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b*) og skal holde lukket inne mellom kl 01.00 og kl 06.00.

**BU-SAK  
107/2011**

**NAVNETTING AV GATER MV I ENSJØMRÅDET, AV GANGBRO GRØNLAND/BJØRVIKA OG AV PLESS I GAMLEBYEN**

**Etter å ha gjennomgått høringsuttalelsene i Navnekomiteen 27.10.2011 innstiller Navnekomiteen følgende til Oppvekst-, kultur- og nærmiljøkomiteen:**

1. Plassen/Amfiet ved Geitabru gis navnet *Erik Schias plass*.

*Begrunnelse:* Erik Schia var arkeolog og ledet Riksantikvarens utgravninger i middelalderbyen. Han var en entusiastisk formidler og viktig pådriver for opprettelsen av middelalderparken.

2. Det nye gateløpet regulert i S-4420 fra Ensjøveien i sør (mellom Felt A og Felt B) og nordøstover til regulert plass mellom regulert Felt E og Felt F, gis navnet **Sigurd Hoels vei**. *Begrunnelse:* Den norske forfatteren, litteraturkritikeren og litterære konsulenten (1890 – 1960) bodde i området i mellomkrigstiden.
3. Den regulerte plassen mellom Felt E og Felt F i S-4420 kalles **Tiedemannsplassen**. *Begrunnelse:* Henspeiler til virksomheten i den tidligere Tiedemanns Tobakksfabrikk.
4. Gateløpet som er benevnt OT1 i S-4317 og som går nordøstover fra Ensjøveien mellom Felt A10 og Felt A11 og ender i en liten plass, gis navnet **Nic Waals vei**. *Begrunnelse:* Nic Waal (*Caroline Schweigaard Nicolaysen*, 1905 - 1960), en av Norges første psykoanalytikere og en foregangskvinne innen barnepsykiatri i Norge, bodde i området i mellomkrigstiden.
5. Den regulerte ovale plassen mellom Felt B10 og Felt B20 i S-4317 gis navnet **Gamle velodromen**. *Begrunnelse:* Henspeiler på velodromen som ble bygget i området og som i mellomkrigstiden ble brukt mye til sykkelstevner før en ny velodrom ble bygget på Valle Hovin.
6. Feltet FR4 som er regulert til friområde - park i S-4420, gis navnet **Petersborgparken**. *Begrunnelse:* Petersborg var navnet på en løkke eller eiendom som på 1800-tallet lå ved den gamle traseen for Ensjøveien mellom Normannsløkka og Sørli løkke.
7. Den delen av felt F1 som er regulert til friområde (park) i S-4317, og som ligger vest for Gladengveien gis navnet **Petersborgplassen**. *Begrunnelse:* Petersborg var navnet på en løkke eller eiendom som på 1800-tallet lå ved den gamle traseen for Ensjøveien mellom Normannsløkka og Sørli løkke.
8. Den delen av felt F1 som er regulert til friområde (park) i S-4317, og som ligger øst for Gladengveien, og gis navnet **Teglverksplassen**. *Begrunnelse:* Henspeiler på teglverket som lå i området og som i sin tid var Oslos største teglverk.
9. Den delen av dagens Bertrand Narvesens vei som faller sammen med gateløpet OT2 i S-4317 gis derfor nytt navn; **Stålverkskroken**. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt stålverksvirksomhet.
10. Den øvrige delen av det regulerte gateløpet OT2 i S-4317 som går vest for felt F4 og vest og sør for felt D10 og ender opp i Gladengveien, gis navnet **Stålverkskroken**. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt stålverksvirksomhet.
11. Felt F4 som er regulert til friområde (park) i S-4317 og som ligger vest for Gladengveien, gis navnet **Stålverksparken**. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt

stålverksvirksomhet.

12. Det regulerte gateløpet OT3 i S-4317 som går sørøstover fra Gladengveien, rundt felt D20 før det ender opp i Gladengveien igjen lenger nord, gis navnet **Teglverkskroken**. *Begrunnelse:* Henspeiler på teglverket som lå i området og som i sin tid var Oslos største teglverk.
13. Plassen øst for Rolf Hofmos gate og som er regulert til offentlig trafikkområde (plass) i S-4522 og S-4293, gis navnet **Rolf Hofmos plass**. *Begrunnelse:* Rolf Hofmo (1898-1966) var idrettsmann og politiker og bl.a. en av initiativtakerne til Arbeidernes Idrettsforbund i 1924 samt sentral ved oppstarten av Norges Idrettsforbund. Han gjorde en betydelig innsats i oppbygging og sikring av idrettsanlegg i hele Norge.
14. Traseen regulert i S-745/S-3865 til gangvei fra Malerhaugveien til "Petersborgparken" gis navnet **Pyntabakken**. *Begrunnelse:* Pyntabakken var en meget populær skibakke fra toppen av Malerhaugen ned til teglverket. Husmannsplassen *Pynten* lå på tomten der Malerhaugveien 13 står i dag.

**Navnekomiteen ber OKN og bydelsutvalget velge mellom følgende to alternative forslag til pkt 15:**

- 15a. Gangbroen over jernbanesporene fra Annette Thommesens plass til Dronning Eufemias gate gis navnet **Flygende hollender**. *Begrunnelse:* Henspeiler på operaen "Den flygende hollender" av Richard Wagner, hollandske skips utstrakte frakt av trelast fra Christiania, og at broens bærekonstruksjon kan minne om spantene på et skip som "flyr" oppe i lufta mellom Grønland og Bjørvika.

eller

- 15b. Gangbroen over jernbanesporene fra Annette Thommesens plass til Dronning Eufemias gate gis navnet **Akrobaten**. *Begrunnelse:* Henspeiler på broens luftige og spenstige konstruksjon.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag. Ingelin Pedersen ber om at det gjøres en redaksjonell justering av tekst i punkt 1, 9 og 10.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Navnekomiteens forslag punkt 1-14 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 15a og 15b ble satt opp mot hverandre. Forslag 15b Akrobaten ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Plassen/Amfiet ved Geitabru gis navnet **Erik Schias plass**. *Begrunnelse:* Erik Schia var arkeolog og ledet Riksantikvarens utgravninger i middelalderbyen. Han var en entusiastisk formidler og viktig pådriver for opprettelsen av Middelalderparken.

2. Det nye gateløpet regulert i S-4420 fra Ensjøveien i sør (mellom Felt A og Felt B) og nordøstover til regulert plass mellom regulert Felt E og Felt F, gis navnet **Sigurd Hoels vei**. *Begrunnelse:* Den norske forfatteren, litteraturkritikeren og litterære konsulenten (1890 – 1960) bodde i området i mellomkrigstiden.
3. Den regulerte plassen mellom Felt E og Felt F i S-4420 kalles **Tiedemannsplassen**. *Begrunnelse:* Henspeiler til virksomheten i den tidligere Tiedemanns Tobakksfabrikk.
4. Gateløpet som er benevnt OT1 i S-4317 og som går nordøstover fra Ensjøveien mellom Felt A10 og Felt A11 og ender i en liten plass, gis navnet **Nic Waals vei**. *Begrunnelse:* Nic Waal (*Caroline Schweigaard Nicolaysen*, 1905 - 1960), en av Norges første psykoanalytikere og en foregangskvinne innen barnepsykiatri i Norge, bodde i området i mellomkrigstiden.
5. Den regulerte ovale plassen mellom Felt B10 og Felt B20 i S-4317 gis navnet **Gamle velodromen**. *Begrunnelse:* Henspeiler på velodromen som ble bygget i området og som i mellomkrigstiden ble brukt mye til sykkelstevner før en ny velodrom ble bygget på Valle Hovin.
6. Feltet FR4 som er regulert til friområde - park i S-4420, gis navnet **Petersborgparken**. *Begrunnelse:* Petersborg var navnet på en løkke eller eiendom som på 1800-tallet lå ved den gamle traseen for Ensjøveien mellom Normannsløkka og Sørli løkke.
7. Den delen av felt F1 som er regulert til friområde (park) i S-4317, og som ligger vest for Gladengveien gis navnet **Petersborgplassen**. *Begrunnelse:* Petersborg var navnet på en løkke eller eiendom som på 1800-tallet lå ved den gamle traseen for Ensjøveien mellom Normannsløkka og Sørli løkke.
8. Den delen av felt F1 som er regulert til friområde (park) i S-4317, og som ligger øst for Gladengveien, og gis navnet **Teglverksplassen**. *Begrunnelse:* Henspeiler på teglverket som lå i området og som i sin tid var Oslos største teglverk.
9. Den delen av dagens Bertrand Narvesens vei som faller sammen med gateløpet OT2 i S-4317/S-4420 gis nytt navn; **Stålverkskroken**. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt stålverksvirksomhet.
10. Den øvrige delen av det regulerte gateløpet OT2 som går vest for felt F4 og vest og sør for felt D10 i S-4317 og ender opp i Gladengveien, gis navnet **Stålverkskroken**. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt stålverksvirksomhet.
11. Felt F4 som er regulert til friområde (park) i S-4317 og som ligger vest for Gladengveien, gis navnet **Stålverksparken**. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt stålverksvirksomhet.
12. Det regulerte gateløpet OT3 i S-4317 som går sørøstover fra Gladengveien, rundt felt D20 før det ender opp i Gladengveien igjen lenger nord, gis navnet **Teglverkskroken**. *Begrunnelse:* Henspeiler på

teglverket som lå i området og som i sin tid var Oslos største teglverk.

13. Plassen øst for Rolf Hofmos gate og som er regulert til offentlig trafikkområde (plass) i S-4522 og S-4293, gis navnet **Rolf Hofmos plass**. *Begrunnelse:* Rolf Hofmo (1898-1966) var idrettsmann og politiker og bl.a. en av initiativtakerne til Arbeidernes Idrettsforbund i 1924 samt sentral ved oppstarten av Norges Idrettsforbund. Han gjorde en betydelig innsats i oppbygging og sikring av idrettsanlegg i hele Norge.
14. Traseen regulert i S-745/S-3865 til gangvei fra Malerhaugveien til ”Petersborgparken” gis navnet **Pyntabakken**. *Begrunnelse:* Pyntabakken var en meget populær skibakke fra toppen av Malerhaugen ned til teglverket. Husmannsplassen *Pynten* lå på tomten der Malerhaugveien 13 står i dag.
15. Gangbroen over jernbanesporene fra Annette Thommesens plass til Dronning Eufemias gate gis navnet **Akrobaten**. *Begrunnelse:* Henspeiler på broens luftige og spenstige konstruksjon.

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

#### **Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

#### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Plassen/Amfiet ved Geitabru gis navnet **Erik Schias plass**. *Begrunnelse:* Erik Schia var arkeolog og ledet Riksantikvarens utgravninger i middelalderbyen. Han var en entusiastisk formidler og viktig pådriver for opprettelsen av Middelalderparken.
2. Det nye gateløpet regulert i S-4420 fra Ensjøveien i sør (mellom Felt A og Felt B) og nordøstover til regulert plass mellom regulert Felt E og Felt F, gis navnet **Sigurd Hoels vei**. *Begrunnelse:* Den norske forfatteren, litteraturkritikeren og litterære konsulenten (1890 – 1960) bodde i området i mellomkrigstiden.
3. Den regulerte plassen mellom Felt E og Felt F i S-4420 kalles **Tiedemannsplassen**. *Begrunnelse:* Henspeiler til virksomheten i den tidligere Tiedemanns Tobakksfabrikk.
4. Gateløpet som er benevnt OT1 i S-4317 og som går nordøstover fra Ensjøveien mellom Felt A10 og Felt A11 og ender i en liten plass, gis navnet **Nic Waals vei**. *Begrunnelse:* Nic Waal (*Caroline Schweigaard Nicolaysen*, 1905 - 1960), en av Norges første psykoanalytikere og en foregangskvinne innen barnepsykiatri i Norge, bodde i området i mellomkrigstiden.
5. Den regulerte ovale plassen mellom Felt B10 og Felt B20 i S-4317 gis navnet **Gamle velodromen**. *Begrunnelse:* Henspeiler på velodromen som ble bygget i området og som i mellomkrigstiden

ble brukt mye til sykkelstevner før en ny velodrom ble bygget på Valle Hovin.

6. Feltet FR4 som er regulert til friområde - park i S-4420, gis navnet *Petersborgparken*. *Begrunnelse:* Petersborg var navnet på en løkke eller eiendom som på 1800-tallet lå ved den gamle traseen for Ensjøveien mellom Normannsløkka og Sørli løkke.
7. Den delen av felt F1 som er regulert til friområde (park) i S-4317, og som ligger vest for Gladengveien gis navnet *Petersborgplassen*. *Begrunnelse:* Petersborg var navnet på en løkke eller eiendom som på 1800-tallet lå ved den gamle traseen for Ensjøveien mellom Normannsløkka og Sørli løkke.
8. Den delen av felt F1 som er regulert til friområde (park) i S-4317, og som ligger øst for Gladengveien, og gis navnet *Teglverksplassen*. *Begrunnelse:* Henspeiler på teglverket som lå i området og som i sin tid var Oslos største teglverk.
9. Den delen av dagens Bertrand Narvesens vei som faller sammen med gateløpet OT2 i S-4317/S-4420 gis nytt navn; *Stålverkskroken*. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt stålverksvirksomhet.
10. Den øvrige delen av det regulerte gateløpet OT2 som går vest for felt F4 og vest og sør for felt D10 i S-4317 og ender opp i Gladengveien, gis navnet *Stålverkskroken*. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt stålverksvirksomhet.
11. Felt F4 som er regulert til friområde (park) i S-4317 og som ligger vest for Gladengveien, gis navnet *Stålverksparken*. *Begrunnelse:* Henspeiler på hallen som ble bygget her og var tiltenkt stålverksvirksomhet.
12. Det regulerte gateløpet OT3 i S-4317 som går sørøstover fra Gladengveien, rundt felt D20 før det ender opp i Gladengveien igjen lenger nord, gis navnet *Teglverkskroken*. *Begrunnelse:* Henspeiler på teglverket som lå i området og som i sin tid var Oslos største teglverk.
13. Plassen øst for Rolf Hofmos gate og som er regulert til offentlig trafikkområde (plass) i S-4522 og S-4293, gis navnet *Rolf Hofmos plass*. *Begrunnelse:* Rolf Hofmo (1898-1966) var idrettsmann og politiker og bl.a. en av initiativtakerne til Arbeidernes Idrettsforbund i 1924 samt sentral ved oppstarten av Norges Idrettsforbund. Han gjorde en betydelig innsats i oppbygging og sikring av idrettsanlegg i hele Norge.
14. Traseen regulert i S-745/S-3865 til gangvei fra Malerhaugveien til "Petersborgparken" gis navnet *Pyntabakken*. *Begrunnelse:* Pyntabakken var en meget populær skibakke fra toppen av Malerhaugen ned til teglverket. Husmannsplassen *Pynten* lå på tomten der Malerhaugveien 13 står i dag.
15. Gangbroen over jernbanesporene fra Annette Thommesens plass til Dronning Eufemias gate gis navnet *Akrobaten*. *Begrunnelse:*



## Henspeiler på broens luftige og spenstige konstruksjon.

**BU-SAK  
108/2011**

### **SAMHANDLINGSREFORMEN – FOREBYGGENDE VIRKSOMHET**

#### **Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar sak om samhandlingsreformen – forebyggende virksomhet til orientering.

#### **Rådet for psykisk helses behandling:**

Rådet for psykisk helse er uenig i bydelens innspill på høring om Nasjonal helse og omsorgsplan der det foreslås at pasienter kun skal kunne velge fastlege i egen bydel. Dette ville vært en forringelse av pasientens rett til å velge og man risikerer at pasienten får ødelagt sitt gode, etablerte faglige tilbud som man ellers ville fått.

Rådet ser positivt på at det nå blir én klageinstans.

Rådet ser positivt på prosjektene med frisklivsentral og ”dobbel styrk”.

#### **Rådet for psykisk helses votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

#### **Rådet for psykisk helses vedtak:**

Rådet for psykisk helse tar sak om samhandlingsreformen – forebyggende virksomhet til orientering.

#### **Eldrerådets behandling:**

*Karin Ryen foreslo tillegg til bydelsdirektørens forslag til vedtak som følger:*  
Eldrerådet tar bydelsdirektørens forslag til vedtak til orientering, og ber om å bli holdt løpende orientert om bydelens tilrettelegging for forebyggende virksomhet: Etablering av frisklivsentral i BGO samt Kvinnefelleskap til et friskere liv.

#### **Eldrerådets votering:**

Eldrerådets nye forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

#### **Eldrerådets vedtak:**

Eldrerådet tar bydelsdirektørens forslag til vedtak til orientering, og ber om å bli holdt løpende orientert om bydelens tilrettelegging for forebyggende virksomhet: Etablering av frisklivsentral i BGO samt Kvinnefelleskap til et friskere liv.

#### **Rådet for funksjonshemmedes behandling:**

Saken ble behandlet. Rådet for funksjonshemmede er positive til reformen, og ønsker å bli orientert og rådspurt i forhold til universell utforming og lokalisering av en fremtidig frisklivsentral

#### **Rådet for funksjonshemmedes votering:**

Enstemmig

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

Rådet for funksjonshemmede støtter bydelsdirektørens anbefaling til vedtak.

**Helse og sosialkomiteens behandling:**

*Karin Ryen(H) fremmet følgende tilleggsforslag:*

BU ber om å bli holdt løpende orientert om bydelens tilrettelegging for forebyggende virksomhet: Etablering av frisklivssentral i BGO samt Kvinnefellesskap til et friskere liv.

**Helse og sosialkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling og Karin Ryens tilleggsforslag, enstemmig vedtatt

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget tar sak om samhandlingsreformen – forebyggende virksomhet til orientering.
2. BU ber om å bli holdt løpende orientert om bydelens tilrettelegging for forebyggende virksomhet: Etablering av frisklivssentral i BGO samt Kvinnefellesskap til et friskere liv.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar sak om samhandlingsreformen – forebyggende virksomhet til orientering.
2. BU ber om å bli holdt løpende orientert om bydelens tilrettelegging for forebyggende virksomhet: Etablering av frisklivssentral i BGO samt Kvinnefellesskap til et friskere liv.

**BU-SAK  
109/2011**

**ØKONOMISTATUS PR. SEPTEMBER 2011**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Økonomirapport pr. september 2011 tas til etterretning.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Økonomirapport pr. september 2011 tas til etterretning.**

**BU-SAK  
110/2011**

**EKSTERN BUDSJETTJUSTERING 7/11**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

**Funksjonsområdet 2A – barnehager**

Kostrafunksjon 201 – førskole

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.tj.prod.  
økes med

144 000,-

**Funksjonsområdet 2B– oppvekst**

Kostrafunksjon 232 – forebygging helsestasjons- og skolehelsetjenesten.

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.tj.prod.  
økes med

77 348,-

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Funksjonsområdet 2A – barnehager**

Kostrafunksjon 201 – førskole

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.tj.prod.  
økes med

144 000,-

**Funksjonsområdet 2B– oppvekst**

Kostrafunksjon 232 – forebygging helsestasjons- og skolehelsetjenesten.

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.tj.prod.  
økes med

77 348,-

**BU-SAK  
111/2011**

**SAMARBEID MELLOM BYDELENE I LOVISENBERG  
SYKEHUSSEKTOR OM LEIE AV BOLIGER I ØSTERDALSGATA 7**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Forslaget til samarbeid mellom de tre bydelene om botilbud i Østerdalsgata 7,  
tas til orientering

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Bettina Thorvik fremmet følgende forslag til vedtak:*

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ til etablering av et underutvalg  
med representasjon fra relevante organisasjoner og brukergrupper i forkant av

etableringen av botilbudet i Østerdalsgata 7.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

APs forslag ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Forslaget til samarbeid mellom de tre bydelene om botilbud i Østerdalsgata 7, tas til orientering
2. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ til etablering av et underutvalg med representasjon fra relevante organisasjoner og brukergrupper i forkant av etableringen av botilbudet i Østerdalsgata 7.

**Referatsaker:**

- **Underretning av politisk vedtak Konows gate 20 – Reguleringsplan.** Brev fra Plan- og bygningsetaten av 22.09.2011
- **Underretning om politisk planvedtak Etterstadsletta 7A – 41C – Detaljregulering.** Brev fra Plan- og bygningsetaten av 22.09.2011
- **Underretning av politisk vedtak – Kongsveien 17 m.fl. Ekeberg skulpturpark- og kulturminnepark detaljregulering med konsekvensutredning.** Brev fra Plan- og bygningsetaten av 29.09.2011
- **Organisering av Grønland flerkulturelle eldresenter – Anmodning om omdanning til et byomfattende tiltak.** Brev fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester av 07.10.2011
- **Protokoll fra Navnekomiteen av 16.08.2011**
- **Protokoll fra Navnekomiteen av 20.09.2011**
- **Protokoll fra Navnekomiteen av 27.09.2011**
- **Grenseveien 61, Ensjø – Planinitiativ.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 10.10.2011
- **Kommuneplan 2030 Planstrategi – Medvirkning fra velleene i bydelen.** e-post fra kontaktutvalget i velforeninger i Oslo av 07.10.2011
- **Budsjett 2012 – Kommentarer til helse- og sosialkomiteen.** Brev til Bystyrets helse- og sosialkomite av 18.10.2011
- **Klosterenga Park – Planinitiativ.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 24.10.2011

**Eventuelt**

Ingen meldte saker

**Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.**

Hans Christian Lillehagen  
leder

Lasse Østmark  
bydelsdirektør